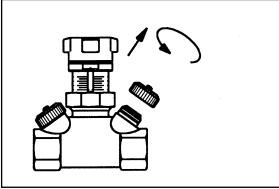
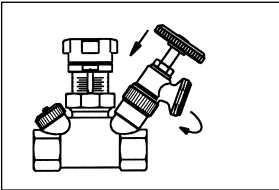


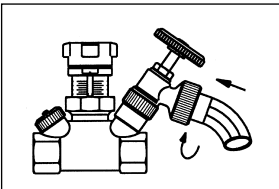
Bedienungsanleitung „Hycococon“ Füll- und Entleerwerkzeug Operating instructions fill and drain tool "Hycococon" Mode d'emploi outil de vidange et de remplissage «Hycococon»



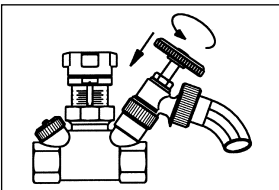
1. Schutzkappe abschrauben.
Unscrew protection cap.
Dévisser le capuchon de protection.



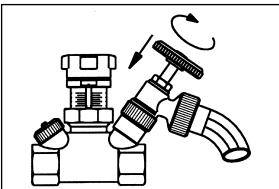
2. Entleerungswerkzeug aufschrauben.
Screw draining tool onto the valve.
Visser l'outil de vidange sur le robinet.



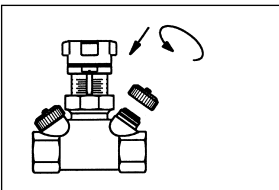
3. Schlauchleitung anschließen.
Connect hose pipe.
Raccorder tuyau.



4. Das Handrad nach unten drücken und dabei linksdrehen. Hinweis: Zunächst rastet die Spindel ein, dann öffnet das Ventil zum Entleeren oder Befüllen.
Push handwheel downwards while turning it anticlockwise. Note: First, the stem engages, then the valve opens for draining and filling.
Pousser la poignée manuelle vers le bas en la tournant vers la gauche.
Remarque: En premier, la tige enclenche et en second le robinet ouvre pour vidange et remplissage.



5. Zum Absperrn das Handrad nach unten drücken und dabei rechtsdrehen.
For isolation, push handwheel downwards while turning it clockwise.
Pour fermeture, pousser la poignée manuelle vers le bas en la tournant vers la droite.



6. Nach Beendigung des Vorganges die Schlauchleitung und das Füll- und Entleerungswerkzeug abschrauben und die Schutzkappe wieder aufschrauben.
After having completed the operation, unscrew the hose pipe and the fill and drain tool and remount protection cap.
Une fois, l'opération accomplie, dévisser le tuyau ainsi que l'outil de vidange et de remplissage et remonter le capuchon de protection.